

Français

barrière réflex <p>Notice d'instruction</p>

Consignes de sécurité

- Lire la notice d'instruction avant la mise en service.
- Confiiez le raccordement, le montage et le réglage uniquement à un personnel spécialisé.
- Il ne s'agit pas d'un composant de sécurité au sens de la directive machines CE.
- UL: utilisation uniquement dans des applications selon la NFPA 79. Enclosure type 1.
- Protéger l'appareil contre l'humidité et les impuretés lors de la mise en service.
- Cette notice d'instruction contient des informations nécessaires pendant toute la durée de vie du capteur.

Utilisation conforme

W45 est une barrière réflexe optoélectronique (appelée capteur dans ce document) qui permet la détection optique sans contact d'objets, d'animaux et de personnes. Un réflecteur est nécessaire à son fonctionnement. Toute autre utilisation ou modification du produit annule la garantie de SICK AG.

Mise en service

- Comparer la distance entre le capteur et le réflecteur avec le diagramme [voir H] correspondant (« portée, y = réserve de fonctionnement»).
- Monter le capteur et le réflecteur sur des équerres de fixation adaptées (voir la gamme d'accessoires SICK). Aligner le capteur sur le réflecteur. Respecter le couple de serrage maximum autorisé du capteur de 10 Nm et le raccordement des capteurs dotés s'écarter hors tension. Selon le mode de raccordement, respecter les informations contenues dans les schémas [B] :
 - Raccordement du connecteur : affectation des broches Versions enfichables : enficher le câble avec connecteur femelle hors tension et le visser à fond.
- Compartment à bômes : desserrer le raccord PG et retirer les bouchons d'étanchéité. Poser le câble d'alimentation hors tension (D2) et raccorder le capteur selon le schéma de raccordement B. Resserrer le raccord PG avec le joint pour atteindre l'indice de protection IP du capteur.

- Après avoir terminé tous les raccordements électriques, activer l'aliment-tension locale.
- Explications relatives au schéma de raccordement (schéma B) :
Sorties de commutation Q ou /Q (selon le schéma B) :
W45-P/-N : version CA/CC, sortie PNP, NPN
W45-R : version CA/CC, sortie relais
Alarme = sortie d'alarme (voir les fonctions supplémentaires)
TE / Test = entrée de test (voir les fonctions supplémentaires)
Q : commutation claire, l'objet n'est pas détecté, relais actif
Q : commutation sombre, l'objet n'est pas détecté, relais actif
Q : Que le faisceau lumineux émis touche le réflecteur en ligne de centre. Le capteur doit disposer d'un champ de vision dégagé sur le réflecteur, il ne doit donc y avoir aucun objet dans la trajectoire du faisceau [voir E]. S'assurer que les ouvertures optiques du capteur et du réflecteur sont parfaitement dégagées.

- Capteur avec potentiomètre :
Ouvrir le couvercle du capteur et veiller à ce qu'aucune salissure ne pénètre dans le capteur. La sensibilité se règle avec le potentiomètre (réf. : 270°). Rotation vers la droite : augmentation de la réserve de fonctionnement, rotation vers la gauche : réduction de la réserve de fonctionnement. Nous recommandons de régler le potentiomètre sur « Maximum ». Avec les surfaces dépolarisantes, il est recommandé de prévoir une réserve de fonctionnement plus faible.
- Le capteur est réglé et prêt à l'emploi. Pour contrôler le fonctionnement, utiliser les schémas C et G. Si la sortie de commutation ne se comporte pas comme indiqué dans le schéma, vérifier les conditions d'utilisation. Voir la section consacrée au diagnostic.

Fonctions supplémentaires

Sortie alarme : le capteur (W45-P/-N) est équipé d'une sortie de signalisation avant panne (« Alarme » dans le schéma de raccordement [B]) qui indique si le fonctionnement du capteur est limité. Causes possibles : encrassement du capteur ou du réflecteur, capteur déréglé. Si l'état est correct : LOW (0), en cas d'encrassement important HIGH (1). La LED clignote.

Types de temporisation : 10 = pas de temporisation, t1 ou t3 = temporisation t2, t2 ou t4 = temporisation ; 0 = nessun ritardo, t1 + t3 = ritardo, t2 t 4 = ritardo; per R-Valve: 0 = relé inattivo, 1 = relé attivo. Sélection de temporisation, réglable sur l'appareil selon A
Incréments : W45-P/-N : 0.015 à 0,3 s (t1, t2), de 0,5 à 12 s (t3, t4).
W45-R : 0,5 à 12 s

Entrée test : le capteur W45-P/-N dispose d'une entrée test (« TE » ou « Test » dans le schéma de raccordement [B]) qui permet de contrôler le bon fonctionnement du capteur : lorsque des câbles avec connecteurs femelles équipés de LED sont utilisés, s'assurer que l'entrée TE est correctement affectée.

Aucun objet ne doit se trouver entre le capteur et le réflecteur ; activer l'entrée test (voir le schéma de raccordement [B]) (W45-P : PNP : TE → M ; W45-N : NPN : TE → L). La LED d'émission s'éteint ou une détection d'objet est simulée. Pour contrôler le fonctionnement, utiliser les schémas C et G. Si la sortie de commutation ne se comporte pas comme indiqué dans le schéma C, vérifier les conditions d'utilisation. Voir la section consacrée au diagnostic.

W45-Px5x, W45-Rx5x : avec chauffage de vite frontale : le chauffage puissant dynamique se met en route et s'arrête automatiquement en fonction de la température ambiante (10 à 20 °C).
Puissance absorbée : W45-Px5x : 250 mA, W45-Rx5x : 6 VA

Appareils à caractéristiques spécifiques

W45-P250S30 : CC 10 à 30 V, sortie PNP, avec chauffage puissant dynamique, fonctionnement sur réseau protégé contre les courts-circuits max. 3 A ; ondulation résiduelle max. 5 V_{pp}.

W45-P260S30 : 10 à 30 V CC, saïda PNP, opération en redte protégta contra cortocircuito máx. 3 A ; ondulation residual máx. 5 V_{pp}.
W45-P260S30 : CC 10 à 30 V, sortie PNP, fonctionnement sur réseau protégé contre les courts-circuits max. 3 A ; ondulation résiduelle máx. 5 V_{pp}.

W45-N260S30 : CC 10 à 30 V, sortie NPN, fonctionnement sur réseau protégé contre les courts-circuits max. 3 A ; ondulation résiduelle máx. 5 V_{pp}.

Dépannistic

Le tableau l présente les mesures à appliquer si le capteur ne fonctionne plus.

Démontage et mise au rebut

La mise au rebut du capteur doit respecter la réglementation nationale en vigueur. Dans le cadre de la mise au rebut, veiller à recycler les matériaux (notamment les métaux précieux).

Maintenance

Les capteurs SICK ne nécessitent aucune maintenance.
Nous vous recommandons de procéder régulièrement

- au nettoyage des surfaces optiques
- au contrôle des vissages et des connexions enfichables

Ne procéder à aucune modification sur les appareils.
Sujet à modifications sans préavis. Les caractéristiques du produit et techniques fournies nous sont pas une déclaration de garantie.

Português

Barreira de luz de reflexão <p>Manual de instruções</p>

Notas de segurança

- Lar as instruções de operação antes da colocação em funcionamento.
- A conexão, montagem e o ajuste devem ser executados somente por pessoal técnico qualificado.
- Os componentes de segurança não se encontram em conformidade com a Diretiva Europeia de Máquinas.
- UL: somente na utilização em aplicações de acordo com NFPA 79. Enclosure type 1.
- Durante o funcionamento, manter o aparelho protegido contra impurezas e umidade.
- Este manual de instruções contém informações necessárias para toda a vida útil do sensor.

Especificações de uso

O W45 é uma barreira de luz de reflexão optoeletrônica (doravante denominada "sensor") utilizada para a detecção óptica, sem contato, de objetos, animais e pessoas. É necessário um refletor para o funcionamento. Qualquer utilização diferente ou alterações do produto provocam a perda da garantia da SICK AG.

Colocação em operação

- Equipar a distância entre o sensor e o refletor com o respectivo diagrama [cp. H] (« distância de comutação, y = reserva de funonamento»).
- Montar o sensor e o refletor em cantoneiras de fixação adequadas (ver linha de acessórios da SICK). Alinhar o sensor e o refletor entre si. Observar o torque de aperto máximo permitido de 2 Nm para o sensor.
- A conexão dos sensores deve ser realizada em estado desenergizado. Conforme o tipo de conexão, devem ser observadas as informações contidas nos gráficos [compare B] :
 - Conector: Pin-out
 - Versões de conectores: encaixar o conector fêmea do cabo e aparafusar.

Comparativamente a conexão dos terminais: saltar o conector PG a remover (D2) o tampo de vedação. Executar a tubulação de alimentação sem tensão e conectar o sensor conforme o esquema de conexões B. Apertar novamente o conector PG com vedação para assegurar o grau de proteção IP do sensor.

Instalar ou ligar a alimentação de tensão somente após a conexão de todas as conexões elétricas.

Explicações relativas ao esquema de conexões (Gráfico B) :
Saídas de comutação Q ou /Q (conforme o gráfico B) :
W45-P/-N : versão CC, saída PNP, NPN
W45-R : versão CA/CC, saída de relé
Alarme = saída de alarme (ver Funções adicionais)
ET / Test = Entrada de teste (ver Funções adicionais)
Q : comutação por luz, objeto não é detectado, relé ativo
Q : comutação por som, objeto não é detectado, relé ativo

Alinhar o sensor ao refletor adequadamente. Selecionar o posicionamento de forma que o feixe de luz de emissão venha incidir sobre o centro do refletor. O espaço entre o sensor e o refletor deve estar desimpedido; não pode haver objetos no caminho [cp. E]. Certificar-se de que as aberturas ópticas do sensor e do refletor estejam completamente livres.

- Sensor com potenciômetro:
Aprire il coperchio del sensore e fare attenzione che non penetri sporcizia nel sensore. Con il potenziometro (tipo: 270°) viene regolata la sensibilità. Rotazione verso destra: imalzamento della riserva operativa, rotazione verso sinistra: riduzione della riserva operativa.

Se a saída de comutação não se comportar de acordo com o gráfico C, verificar as condições de uso. Ver o item Diagnóstico de erros.

Funções adicionais

Saída de alarme : o sensor (W45-P/-N) dispõe de uma saída de pré-aviso de falha («Alarme» no esquema de conexões [B]), que avisa quando o sensor está com operacionalidade restrita. Causas possíveis : contaminação do sensor ou do refletor, sensor desajustado. No estado OK : LOW (0), em caso de forte contaminação HIGH (1). O indicador LED está intermitente, neste caso.

Tipos de tempo : 10 = sem atraso, t1 ou t3 = atraso, t2 ou t4 = atraso; para R-Valve: 0 = relé inattivo, 1 = relé ativo. Seletoir de níveis de tempo ajustável no dispositivo conforme A
Incréments : W45-P/-N : 0.015 à 0,3 s (t1, t2), de 0,5 à 12 s (t3, t4).
W45-R : 0,5 à 12 s

Entrada de teste : o sensor W45-P/-N dispose d'une entrée de teste (« TE » ou « Teste » no esquema de conexões [B]), através da qual é possível verificar o seu funcionamento correto; ao utilizar conectores fêmea com indicadores LED, certificar-se de que a ET tenha o pin-out adequado.

Não pode haver nenhum objeto entre o sensor e o refletor, ativar a entrada de teste (ver o esquema de conexões [B]) (W45-P : PNP : TE → M ; W45-N : NPN : TE → L). O LED de emissão é desligado ou há a simulação, de que um objeto foi detectado. Utilizar os gráficos C e G para verificar o funcionamento. Se a saída de comutação não se comportar de acordo com o gráfico C, verificar as condições de uso. Ver o item Diagnóstico de erros.

W45-Px5x, W45-Rx5x : com aquecimento do vidro frontal : o aquecimento dinâmico Power é desligado ou ligado automaticamente em dependência da temperatura ambiente (10 a 20 °C).
Consumo de energia : W45-Px5x : 250 mA, W45-Rx5x : 6 VA

Dispositivos com características especiais

W45-P250S30 : 10 a 30 V CC, saída PNP com aquecimento dinâmico

Power na rede protegida contra curto-circuito máx. 3 A ; ondulação residual máx. 5 V_{pp}.

W45-P260S30 : 10 a 30 V CC, saída PNP, operação na rede protegida contra curto-circuito máx. 3 A ; ondulação residual máx. 5 V_{pp}.

W45-N260S30 : 10 a 30 V CC, saída NPN, operação na rede protegida contra curto-circuito máx. 3 A ; ondulação residual máx. 5 V_{pp}.

Diagnóstico de erros

A tabela l mostra as medidas a serem executadas, quando o sensor não estiver funcionando.

Desmontagem e descarte

O descarte do sensor deve ser efetuado de acordo com as normas aplicáveis específicas de cada país. No âmbito do descarte, deve-se procurar o aproveitamento dos materiais recicláveis contidos (principalmente dos metais nobres).

Manutenção

Os sensores SICK não requerem manutenção.
Recomendamos que se efetue em intervalos regulares

- uma limpeza das superfícies ópticas
- uma verificação das conexões roscaídas e dos conectores

Não são permitidas modificações no aparelho.
Sujeito a alterações sem aviso prévio. As propriedades do produto e os dados técnicos especificados não constituem nenhum certificado de garantia.

Italiano

Relè fotoelettrico a riflessione <p>Istruzioni per l'uso</p>

Avvertenze sulla sicurezza

- Prima della messa in funzionamento leggere le istruzioni per l'uso.
- Allacciamento, montaggio e regolazione solo a cura di personale tecnico specializzato.
- Nessun componente di sicurezza ai sensi della direttiva macchine UE.
- UL: Solo per l'utilizzo in applicazioni ai sensi di NFPA 79.
- Enclosure type 1.
- Alla messa in funzionamento proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla sporcizia.
- Queste istruzioni per l'uso contengono le informazioni che sono necesarie durante il ciclo di vita del sensore fotoelettrico, deltec4 core serie

Uso conforme alle prescrizioni

La W45 è un relè fotoelettrico a riflessione optoelettronica (di seguito nominato sensore) utilizzato per il rilevamento ottico senza contatto di oggetti, animali e persone. Per il funzionamento è necessario un riflettore. Se viene utilizzato diversamente e in caso di modifiche sul prodotto, decade qualsiasi diritto alla garanzia nei confronti di SICK.

Messa in servizio

- Predisporre la distanza tra sensore e riflettore in base al relativo diagramma [H (« distanza di commutazione, y = riserva di funzionamento»)] [cf. H].
- Montare il sensore e il riflettore su dei punti di fissaggio adatti (vedi il programma per accessori SICK). Orientare ricorrendo al sensore e il rispettivo riflettore.
- Rispettare il momento torcente massimo consentito del sensore di 2 Nm. Il collegamento deve avvenire in assenza di tensione.
- Collegamento diversamente e in caso di modifiche sul prodotto, decade qualsiasi diritto alla garanzia nei confronti di SICK.

Salomente in seguito alla conclusione di tutti i collegamenti elettrici, ripristinare o accendere l'alimentazione elettrica.

Spiegazioni dello schema di collegamento (grafico B) :
Saídas de comutação Q ou /Q (conforme al gráfico B) :
W45-P/-N : versione CC, uscita PNP, NPN
W45-R : versione CA/CC, uscitá relé
Alarme = uscita allarme (vedi funzioni supplementari)
TE / Test = entrada de prueba (vedi funciones adicionales)
Q : comutación por luz, objeto no é detectado, relé activo
Q : comutación por som, objeto no é detectado, relé ativo

Alinhar o sensor ao refletor adequadamente. Selecionar o posicionamento de forma que o feixe de luz de emissão venha incidir sobre o centro do refletor. O espaço entre o sensor e o refletor deve estar desimpedido; não pode haver objetos no caminho [cp. E]. Certificar-se de que as aberturas ópticas do sensor e do refletor estejam completamente livres.

- Sensore con potenziometro:
Aprire il coperchio del sensore e fare attenzione che non penetri sporcizia nel sensore. Con il potenziometro (tipo: 270°) viene regolata la sensibilità. Rotazione verso destra: imalzamento della riserva operativa, rotazione verso sinistra: riduzione della riserva operativa.

Se a saída de comutação não se comportar de acordo com o gráfico C, verificar as condições de uso. Ver o item Diagnóstico de erros.

Funzioni supplementari

Uscita allarme : il sensore (W45-P/-N) dispone di un'uscita di comunicazione di preavviso di avaria («Alarme» nel schema di collegamento [B]) che indica quando il sensore è ancora pronto per il funzionamento, ma solo in modo limitato. Possibili cause: sensore o riflettore sporchi, il sensore è disallineato. In buono stato: LOW (0), in caso di molto sporco HIGH (1). In questo caso l'indicatore LED lampeggia.

Tipologia dei tempi : 10 = nessun ritardo, t1 + t3 = ritardo, t2 t 4 = ritardo; per R-Valve: 0 = relé inattivo, 1 = relé attivo. Selettore tempo di ritardo, da impostare nel dispositivo secondo A
Gradi di tempo : W45-P/-N : 0.015 . . 0,3 s (t1, t2), da 0,5 . . 12 s (t3, t4).
W45-R : 0,5 . . 12 s

Entrata di prova : il sensore W45-P/-N dispone di un'entrata di prova («TE» o «Test» nello schema di collegamento [B]), tramite la quale il funzionamento regolare del sensore può venire controllato; in caso di uso di connettori femmine precablati con indicatori LED si deve prestare attenzione che TE sia relativamente inserita.

Non ci deve essere nessun oggetto tra sensore e riflettore, attivare l'entrata di prova (vedere schema di collegamento [B]) (W45-P : PNP : TE → M ; W45-N : NPN : TE → L). Il LED di emissione si spegne, ovvero viene simulato il rilevamento di un oggetto. Per verificare il funzionamento, osservare i grafici C e G. Se l'uscita di commutazione non si comporta conformemente al grafico C, verificare le condizioni d'impiego. Vedi paragrafo Diagnostica delle anomalie.

W45-Px5x, W45-Rx5x : con riscaldamento della finestra frontale : il riscaldamento dinamico power viene attivato o disattivato automaticamente in funzione della temperatura ambiente (10 a 20 °C).
Consumo di energia : W45-Px5x : 250 mA, W45-Rx5x : 6 VA

Dispositivi con particolari caratteristiche

W45-P250S30 : 10...30 V DC, uscita PNP, con riscaldamento dinamico power, esercizio in rete protetta da corto circuito máx. 3 A; ripple residuo máx. 5 V_{pp}.

W45-P260S30 : 10...30 V DC, uscita PNP, funcionamiento en red protegida contra cortocircuitos de máx. 3 A; ondulación residual máx. 5 V_{pp}.

W45-N260S30 : 10...30 V DC, uscitá NPN, ejercicio en rete protetta da corto circuito máx. 3 A; ripple residuo máx. 5 V_{pp}.

Diagnóstico de fallos

La tabla l muestra las medidas que hay que tomar cuando ya no está indicado el funcionamiento del sensor.

Diagnostica delle anomalie

La tabella l mostra i provvedimenti si devono adottare quando il sensore non funziona più.

Smontaggio e smaltimento

Lo smaltimento del sensore deve avvenire conformemente alle direttive previste specificatamente dal paese. Per i materiali riciclabili in esso contenuti (in particolare metalli nobili) si auspica un riciclaggio nell'ambito dello smaltimento.

Manutenzione

I sensori SICK sono esenti da manutenzione.
I sensori SICK si consiglia di

- pulire le superfici litiche ottiche
- Verificare i collegamenti a vite e gli innesti a spina

Non è consentito effettuare modifiche agli apparecchi.
Contenuti soggetti a modifiche senza preavviso. Le proprietà del prodotto e le schede tecniche indicate non costituiscono una dichiarazione di garanzia.

Español

Barrera fotoeléctrica de reflexión <p>Instrucciones de uso</p>

Instrucciones de seguridad

- Lea las instrucciones de uso antes de efectuar la puesta en servicio.
- La conexión, el montaje y el ajuste deben ser efectuados exclusivamente por técnicos especialistas.
- No se trata de un componente de seguridad según la Directiva de Máquinas CE.
- UL: Solo para utilizar en aplicaciones ai sensi di NFPA 79.
- Enclosure type 1.
- Ala messa in funzionamento proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla sporcizia.
- Queste istruzioni per l'uso contengono le informazioni che sono necessarie durante il ciclo di vita del sensore fotoelettrico, deltec4 core serie

Uso conforme a lo previsto

La W45 es una fotocélula optoelectrónica de reflexión sobre espejo (en lo sucesivo llamada sensor) empleada para la detección óptica y sin contacto de objetos, animales y personas. Para que funcione es necesario un reflector. Cualquier uso diferente al previsto o modificación en el producto invalidará la garantía por parte de SICK AG.

Puesta en servicio

- Comparar la distancia entre el sensor y el reflector con el diagrama correspondiente [véase fig. H] (« distancia de comutación, y = reserva de funcionamiento»).
- Montar el sensor y el reflector en escuadras de fijación adecuadas (ver programa de accesorios SICK). Alinear el sensor y el reflector entre sí. Respetar el par de apriete máximo admisible del sensor de 2 Nm.
- Los sensores deben conectarse sin tensión. Debe tensarse en cuenta la información de las figuras [B] en función de cada tipo de conexión:
 - Conexión de enchufes: asignación de terminales

Versión de conector: enchufar la toma de red sin tensión y atomarlarla. Caja de bomes: aflojar el racko PG y retirar los tapones de obturación. Acometer el cable de alimentación sin tensión (D2) y conectar el sensor según el esquema de conexión B. Volver a enrosar el racko PG para garantizar el tipo de protección IP del sensor.
No aplicar o conectar la fuente de alimentación hasta que no se hayan finalizado todas las conexiones eléctricas.
Explicaciones relativas al esquema de conexión (figura B) :
Saídas comutadas Q o /Q (según figura B) :
W45-P/-N : versión CC, salida PNP, NPN
W45-R : versión CA/CC, salida de relé
Alarme = salida de alarma (véase Funciones adicionales)
TE / Test = entrada de prueba (véase Funciones adicionales)
Q : comutación en claro, no se detecta el objeto, relé activo
Q : comutación en oscuro, se detecta el objeto, relé activo

Orientar el sensor hacia el reflector adecuado. Seleccione una posición que permita que el haz de luz roja del emisor incida en el centro del reflector. El sensor debe tener una visual libre del reflector, no puede haber ningún objeto en la trayectoria del haz [véase la figura E].

Hay que procurar que las aberturas ópticas del sensor y del reflector estén completamente libres.

- Sensor con potenciómetro:
Abrir la cubierta del sensor prestando atención a que no entre suciedad en el sensor. Con el potenciómetro (tipo: 270°) se ajusta la sensibilidad. Giro hacia la derecha: aumento de la reserva de funcionamiento; giro hacia la izquierda: se reduce la reserva de funcionamiento. Recomendamos poner el potenciómetro a su nivel "máximo". En superficies depolarizantes puede ser recomendable a reserva de funcionamiento más pequeña.

El sensor está ajustado y listo para su uso. Para verificar el funcionamiento, véanse las figuras C y G. Si la salida comutada no se comporta según la figura C, comprobar las condiciones de aplicación. Véase la sección "Diagnóstico de fallos".

Funciones adicionales

Salida de alarma: el sensor (W45-P/-N) dispone de una salida para preaviso de fallo («Alarm» en el esquema de conexión [B]), que indica cuando el sensor puede usarse pero con limitaciones. Causas posibles: el sensor o el reflector están sucios o el sensor está desajustado. Si está en buen estado: LOW (0), si está muy sucio: HIGH (1). En este caso el LED indicador parpadeará.

Tipos de temporización: 10 = sin tiempo de retardo, t1 o t3 = tiempo de retardo, t2 o t4 = tiempo de retardo; para -R se aplica: 0 = relé inactivo, 1 = relé activo. Selector de fases de tiempo, regulable en el dispositivo según A

Fases de tempo : W45-P/-N : 0.015 . . 0,3 s (t1, t2), de 0,5 . . 12 s (t3, t4).
W45-R : 0,5 . . 12 s

Entrada de prueba: el sensor W45-P/-N dispone de una entrada de prueba («TE» o «Test» en el esquema de conexión [B]), con la que puede comprobarse el buen funcionamiento del sensor; si se utilizan tomas de red con indicadores LED hay que procurar que la TE esté asignada como correspondiente.

No se puede encontrar ningún objeto entre el sensor y el reflector, activar la entrada de prueba (véase esquema de conexión [B]) (W45-P : PNP : TE → M ; W45-N : NPN : TE → L). El LED emisor se desconecta o se simula que se ha detectado un objeto. Para verificar el funcionamiento, véanse las figuras C y G. Si la salida comutada no se comporta según la figura C, comprobar las condiciones de aplicación. Véase la sección "Diagnóstico de fallos".

W45-Px5x, W45-Rx5x : con protección de pantalla frontal: la calefacción eléctrica dinámica se conecta y se desconecta automáticamente en función de la temperatura ambiente (10 . . 20 °C).
Consumo de potencia: W45-Px5x : 250 mA, W45-Rx5x : 6 VA

Dispositivos con características especiales

W45-P250S30 : 10...30 V CC, salida PNP, con calefacción eléctrica dinámica, funcionamiento en red protegida contra cortocircuitos de máx. 3 A; ondulación residual máx. 5 V_{pp}.

W45-P260S30 : 10...30 V CC, salida PNP, funcionamiento en red protegida contra cortocircuitos de máx. 3 A; ondulación residual máx. 5 V_{pp}.

W45-N260S30 : 10...30 V CC, uscitá NPN, funcionamiento en red protegida contra cortocircuitos de máx. 3 A; ondulación residual máx. 5 V_{pp}.

Diagnóstico de fallos

La tabla l muestra las medidas que hay que tomar cuando ya no está indicado el funcionamiento del sensor.

Desmontaje y eliminación

El sensor tiene que eliminarse siguiendo la normativa aplicable específica de cada país. Los materiales valiosos que contenga (especialmente metales nobles) deben ser eliminados considerando la opción del reciclaje.

Mantenimiento

Los sensores SICK no precisan mantenimiento.
A intervalos regulares, recomendamos:

- Limpiar las superficies ópticas externas
- Comprobar las uniones roscaídas y las conexiones.

No se permite realizar modificaciones en los aparatos.
Sujeto a cambio sin previo aviso. Las propiedades y los datos técnicos del producto no suponen ninguna declaración de garantía.

中文

反射式光栅 <p>操作说明</p>

- 安全须知
- 调试前请阅读操作说明。
- 设备安装或拆卸必须由专业接线、安装和设置。
- UL: 仅限用于符合 NFPA 79 的应用。
- Enclosure type 1.
- 调试前防止设备受潮或污染。
- 本操作说明中包含了设备使用寿命周期中必需的各项信息。

拟定用途

W45 是一种光电反射式光栅（下文简称为“传感器”），用于物体、动物和人体的非接触式光学检测。配备反射镜或者胶贴。请勿用本产品或擅自更改产品，则 SICK AG 公司所作之质保承诺均告无效。